

# ОБЩИ УСЛОВИЯ

## ОТНОСНО УСЛУГИТЕ ПО РЕГИСТРАЦИЯ, УПРАВЛЕНИЕ И ТРАНСФЕР НА ДОМЕЙНИ С РАЗШИРЕНИЕ .BG И .БГ

### 1. ПРЕДМЕТ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ

1.1. Настоящите Общи условия са предназначени да регулират отношенията между „Джъмп.БГ“ ООД, наричано по по-долу „Доставчик“, и Клиенти, относно предоставянето на услуги по регистрация, управление и трансфер на домейни, наричани по-долу „Услуги/те“.

1.2. Настоящите Общи условия са задължителни за Доставчика и Клиента, имат неограничен срок и продължават своето действие докато Доставчика предоставя услуги на Клиента въз основа на направена Заявка чрез формата за заявка в сайта на Доставчика.

### 2. ДАННИ ЗА ДОСТАВЧИКА

2.1. Информация съгласно Закона за електронната търговия и Закона за защита на потребителите:

- **Наименование:** „Джъмп.БГ“ ООД
- **Седалище и адрес на управление:** гр. София, район Възраждане, ул. Царибродска № 70, ет. 4
- **Адрес на упражняване на дейността и адрес за отправяне на жалби от потребители:** гр. София, район Възраждане, ул. Царибродска № 70, ет. 4
- **Е-mail за кореспонденция:** office@jump.bg
- **Тел.:** 02 448 4023
- **Вписване в публични регистри:** ЕИК 201416377
- **Надзорни органи:**
  - **Комисия за защита на личните данни**
    - **Адрес:** гр. София, ул. „Проф. Цветан Лазаров“ № 2,
    - **Тел.:** (02) 940 20 46
    - **Факс:** (02) 940 36 40
    - **Е-mail:** kzld@government.bg, kzld@cpdp.bg
    - **Уеб сайт:** [www.cdpd.bg](http://www.cdpd.bg)
  - **Комисия за защита на потребителите**
    - **Адрес:** 1000 гр. София, пл. "Славейков" №4А, ет.3, 4 и 6

- Тел.: 02 / 980 25 24
- Факс: 02 / 988 42 18
- Гореща линия: 0700 111 22
- Уеб сайт: [www.kzp.bg](http://www.kzp.bg)

### **3. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА УСЛУГАТА**

**3.1.** Доставчикът предоставя на Клиента срещу възнаграждение услуги по регистрация, управление и трансфер на домейн име с разширение „.bg“ и/или разширение „.бг“. Домейн име, изписано на латиница, с разширение „.bg“ се регистрира към „Регистър.БГ“. Домейн име, изписано на кирилица, с разширение „.бг“ се регистрира към „Имена.бг“.

**3.1.2.** Трансфер на домейн име с разширение „.bg“ или разширение „.бг“:

1. Извършване на трансфер на регистрирано от Клиента име на домейн с разширение „.bg“ / „.бг“ към друг доставчик въз основа на направена от Клиента заявка.
2. Извършване на трансфер на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ от Клиента към трето лице въз основа на направена от Клиента заявка.
3. Уведомяване на Клиента / лицето, към което се извършва трансфера при успешно извършен трансфер.

**3.2.** Услугите се предоставят въз основа на направена заявка от Клиента в специализираната система за поръчки на Доставчика, намираща се на следния адрес: <https://api.jump.bg/>.

### **4. СРОК НА УСЛУГАТА**

**4.1.** Сроковете за предоставяне на услугите са до 5 (пет) работни дни след извършване на заявката за конкретна услуга от страна на Клиента, освен ако предварително не е уговорено друго между страните.

**4.2.** Домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ се регистрира за конкретен период, избран от Клиента. Минималният период за регистрация на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ е 1 година.

**4.3.** Всяка от предоставяните от Доставчика услуги може да бъде прекратена с едномесечно писмено предизвестие, изпратено чрез специализираната система за поръчки на Доставчика, освен ако изрично не е посочен минимален срок за ползване на услугата. В този случай Доставчикът не дължи връщане на заплатената от Клиента цена.

## 5. ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИТЕ

**5.1.** За целите на получаване на услуги при условията на настоящия договор, Клиентът се задължава да се регистрира и да създаде свой акаунт в специализираната система за поръчки на Доставчика, намираща се на следния адрес: <https://api.jump.bg/>. При успешна регистрация на акаунт Доставчикът предоставя на Клиента потребителско име и парола за вход в акаунта. Клиентът се задължава да поддържа и обновява своевременно при настъпване на промени в обстоятелствата по акаунта.

**5.2.** За целите на получаване на услуги при условията на настоящия договор, Клиентът следва да има навършени 18 г. Доставчикът не предоставя услуги по реда на настоящия договор на лица, които нямат навършени 18 години.

### **5.3. Регистрация на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“**

(1) След като Клиентът заяви услуга за регистрация на домейн име с разширение „.bg“ и се оторизира плащане в системата на Доставчика, последният вписва избраното домейн име в регистъра на .bg домейн имена в Интернет ([Register.bg](https://Register.bg)). След като Клиентът заяви услуга за регистрация на домейн име с разширение „.бг“ и се оторизира плащане в системата на Доставчика, последният вписва избраното домейн име в регистъра на .бг домейн имена в Интернет ([Имена.бг](https://Имена.бг)).

(2) При вписване, Доставчикът е длъжен да спазва правилата и процедурите посочени от съответната организация, която поддържа областта на името на домейна.

(3) Клиентът на домейн името определя периода, за който домейн името се регистрира в регистъра на .bg / .бг домейн имена в Интернет ([Register.bg](https://Register.bg) / [Имена.бг](https://Имена.бг)).

(4) Пълноценното активиране на домейн името се извършва до 2 дни от вписването му в регистрите на имена на домейни с разширение „.bg“ или разширение „.бг“ в Интернет.

(5) Доставчикът информира Клиента за успешно вписване на домейн името в регистъра на .bg домейн имена в Интернет ([Register.bg](https://Register.bg)) или съответно в регистъра на .бг домейн имена в Интернет ([Имена.бг](https://Имена.бг)) чрез e-mail, който се изпраща до e-maila, посочен от Клиента в неговия акаунт.

(6) Доставчикът не носи отговорност, в случай че Клиентът е предоставил неточна информация, която е довела до отказ от регистрация на домейн името или прекратяване на активността му.

(7) Доставчикът не носи отговорност, в случай че заявеното от Клиента домейн име е било регистрирано от трето лице през периода, в който е създадена заявката до потвърждаване на нейното плащане.

(8) Доставчикът не носи отговорност, ако Клиентът е заявил и заплатил домейн име, което впоследствие е решил, че не желае.

#### **5.4. Управление на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“**

(1) Възможността за дистанционно управление на домейн името с разширение „.bg“ от Клиента е възможна от момента на вписване на домейн името от страна на Доставчика в регистъра на .bg домейн имена в Интернет ([Register.bg](http://Register.bg)).

Възможността за дистанционно управление на домейн името с разширение „.бг“ от Клиента е възможна от момента на вписване на домейн името от страна на Доставчика в регистъра на .бг домейн имена в Интернет ([Имена.бг](http://Имена.бг)).

(2) Управлението на името на домейна с разширение „.bg“ / „.бг“ се извършва през акаунта на Клиента.

(3) Клиентът се задължава да въведе информацията относно личността си в съответните полета на регистрационната форма в регистъра на .bg домейн имена в Интернет ([Register.bg](http://Register.bg)) или в регистъра на .бг домейн имена в Интернет ([Имена.бг](http://Имена.бг)).

(4) Цялата предоставена от Клиента информация в регистрационната форма на регистъра на .bg домейн имена в Интернет ([Register.bg](http://Register.bg)), става публично достъпна.

Цялата предоставена от Клиента информация в регистрационната форма на регистъра на .бг домейн имена в Интернет ([Имена.бг](http://Имена.бг)), става публично достъпна.

#### **5.5. Подновяване на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“**

(1) Доставчикът дава на Клиента възможност за подновяване на периода, за който е регистрирано избраното от Клиента домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“, като преди изтичане на заявения от Клиента срок на регистрация на домейн името, Доставчикът му изпраща напомнящи електронни писма на посочения от него e-mail адрес.

(2) Доставчикът не носи отговорност, ако Клиентът не е получил напомнящото писмо, тъй като е предоставил грешни или неточни e-mail адреси или е сменил e-mail адресите си и не е уведомил за това Доставчика, съответно не е обновил информацията в акаунта си.

(3) Доставчикът не носи отговорност, ако след изтичане на срока на регистрация, името на домейна с разширение „.bg“ / „.бг“ е било заявено и/или регистрирано от трето лице, цената за нова регистрация или подновяване е по-висока, домейнът не функционира или е изтрит от регистъра на .bg домейн имена в Интернет ([Register.bg](http://Register.bg)) или от регистъра на .бг домейн имена в Интернет ([Имена.бг](http://Имена.бг)), поради това че Клиентът не е заплатил своевременно за продължаване срока на неговата регистрация.

#### **5.6. Трансфер на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“**

**(1)** При трансфер на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ към системата на Доставчика, Клиентът се задължава да спазва всички стъпки от инструкциите на Доставчика, които са отбелязани в електронни писма, изпратени от Доставчика към Клиента. Необходимо е Клиентът да предостави на Доставчика актуален трансферен код за конкретно домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ и да се увери, че опцията "Забрана за трансфер" е деактивирана.

**(2)** Доставчикът не носи отговорност, включително и не дължи връщане на заплатената цена от Клиента, в случай че поради действията или бездействията на Клиента или неговия доставчик, името на домейн с разширение „.bg“ / „.бг“ не бъде трансферирано към „Джъмп.Бг“.

**(3)** Доставчикът се задължава да извършва трансфер на регистрирано от Клиента име на домейн с разширение „.bg“ / „.бг“ към друг доставчик след писмена заявка от Клиента.

**(4)** Домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ не може да бъде трансферирано извън системата на Доставчика, в случай, че не е в статус „ОК“ (активен).

**5.7.** В случай на трансфер на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ от Клиента към трето лице, Доставчикът има право да изисква от Клиента следното:

1. Удостоверение за права върху името на домейна с разширение „.bg“ / „.бг“;
2. Документ за самоличност, удостоверение за правния статус на Клиента или документ за удостоверяване на представителната власт на лицето, представящо се за Клиента на името на домейна с разширение „.bg“ / „.бг“.

**5.8.** При трансфер на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“, Доставчикът е длъжен да спазва правилата и процедурите посочени от съответната организация, която поддържа домейн имената с разширение „.bg“ / „.бг“.

**5.9.** Доставчикът уведомява Клиента / лицето, към което се трансферира домейн името с разширение „.bg“ / „.бг“, за успешното приключване на процедурата по трансфер на името на домейн посредством e-mail.

**5.10. (1)** В случай на отказ от трансфер Доставчикът се задължава да уведоми Клиента за отказа, като изпрати писмо на e-maila предоставен от последния, като му изтъкне възможните причини и му даде препоръки за отстраняването им.

**(2)** При успешен трансфер Доставчикът е длъжен да уведоми Клиента, че домейн името с разширение „.bg“ / „.бг“ е успешно трансферирано и да му предостави данни за управление на трансферираното домейн име.

**5.1.1** Доставчикът не носи отговорност спрямо Клиента в случаите, когато:

1. трансферът на домейн име с разширение „.bg“ / „.бг“ не е реализиран тъй като периодът на регистрация/активност на домейн името е изтекъл;
2. трансферът на домейн не е реализиран, тъй като Клиентът е отказал заявката за трансфер в специално електронно писмо, което се изпраща от регистъра на .bg / .бг домейн имена в Интернет ([Register.bg](http://Register.bg) или [Имена.бг](http://Имена.бг)).

**5.1.2** Доставчикът има право да предостави на трети лица информацията за Клиента, въведена в регистрите на имената на домейни с разширение „.bg“ в Интернет ([Register.bg](http://Register.bg)).

Доставчикът има право да предостави на трети лица информацията за Клиента, въведена в регистрите на имената на домейни с разширение „.бг“ в Интернет ([Имена.бг](http://Имена.бг)).

**5.1.3. (1)** Доставчикът има право да спре достъпа до домейн името или до неговото управление ако установи, че домейн името с разширение „.bg“ / „.бг“ се използва в нарушение на българското законодателство, правилата на международни организации или сдружения или в нарушение на морала и етичните правила в Интернет.

**(2)** Доставчикът и Клиентът се съгласяват, че достъпът до домейн името с разширение „.bg“ / „.бг“ и до неговото управление могат да бъдат спрени при наличие на едно от следните обстоятелства:

1. Предоставени са доказателства за нарушаване на търговска марка на трето лице;
2. Предоставено е съдебно или арбитражно решение или акт на държавен орган постановяващ спиране на достъпа до домейн името с разширение „.bg“ / „.бг“ или неговото заличаване;
3. От съдържанието на сайта, към който сочи името на домейна с разширение „.bg“ / „.бг“ може да се съди, че се използва в противоречие с българското законодателство или възприетите в практиката правила, стандарти и норми;
4. Предоставени са доказателства, че чрез използване на домейн името с разширение „.bg“ / „.бг“ се нарушават права на трети лица.

**(3)** Доставчикът не носи отговорност пред Клиента за имуществени и неимуществени вреди, включително претърпени вреди и пропуснати ползи, настъпили в резултат на спиране на достъпа до домейн името с разширение „.bg“ / „.бг“ или неговото управление, поради някоя от посочените по-горе причини.

**(4)** В случаите, посочени в този член Доставчикът има право да заличи името на домейна с разширение „.bg“ от регистрите на имената с разширение „.bg“ в Интернет ([Register.bg](http://Register.bg)),

съответно името на домейна с разширение „.бг“ от регистрите на имената с разширение „.бг“ в Интернет ([Имена.бг](#)), като същевременно прекрати, без предизвестие и без да дължи обезщетение, договора с Клиента.

**5.1.4.** Клиентът и Доставчикът се съгласяват, че спрямо тях се прилагат правилата за регистрация, трансфер, управление за съответната област за имена на домейни, както и всички други документи на съответната организация, която поддържа областта на името на домейна.

## **6. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**6.1.** Доставчикът не носи отговорност за нарушения на закона, извършени от Клиента при или по повод изпълнението на Договора, както и за причинени от Клиента вреди на трети лица.

**6.2.** Клиентът е длъжен да използва услугите в съответствие с разпоредбите на договора, изискванията на приложимото законодателство и настоящите Общи условия.

**6.3.** Клиентът е длъжен да не извършва никакви действия, които могат, пряко или косвено, да засегнат, разстроят или нарушат работата на Доставчика и/или предоставяните от него услуги или тази на други клиенти на Доставчика, или да засегнат възможността им да използват услугите, както и да не позволява на своите длъжностни лица, служители и контрагенти да извършват такива действия. В случай на установяване на такива действия, Клиентът е длъжен да сътрудничи в дух на добра воля на Доставчика при разследването на страна, заподозряна в такива действия, както и да помогне за прекратяване на тези действия.

## **7. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

**7.1.** За предоставените услуги, Клиентът заплаща на Доставчика цени съгласно обявената ценова листа на Доставчика.

**7.2.** Клиентът заплаща изцяло съответната заявена услуга в началото на всеки абонаментен период.

**7.3. (1)** Цените по настоящия договор се заплащат като Клиентът предварително зареди парична сума (кредит) по сметка в своя акаунт. Във всеки един момент Клиентът може да провери наличността на кредита в своя акаунт и да направи справка за плащанията, които са били извършени с този кредит.

**(2)** Всяка услуга, заявена от Клиента чрез акаунта му в специализираната система за поръчки, се заплаща от предварително платената от Клиента парична сума (кредит) като

за целта системата автоматично инициира извършване на плащане от заредения по акаунта на Клиента кредит.

**(3)** При недостатъчната парична наличност (кредит) в акаунта на Клиента за заплащане на направена заявка за услуга, Доставчикът не предоставя заявената услуга на Клиента.

**(4)** Доставчикът не предоставя и няма задължение да предостави услуги, които не са били предварително заплатени от Клиента.

**(5)** Зареждането на сметката по акаунта на Клиента може да се извърши по някой от следните методи:

**1. Банков превод по следната банкова сметка на Доставчика:**

IBAN: BG11UNCR70001522984844

BIC: UNCRBGSF

При банка: Уникредит Булбанк

**2. През системата на ePay** - съобразно условията за извършване на плащания чрез ePay, достъпни на [www.epay.bg](http://www.epay.bg). Процесът на плащане се извършва изцяло в системата на ePay и при спазване на техните общи условия. След приключване на процеса по плащане, системата на ePay автоматично ви препраща обратно в Платформата.

**3. През системата PayPal** - съобразно условията за извършване на плащания чрез PayPal, достъпни на [www.paypal.com](http://www.paypal.com). Процесът на плащане се извършва изцяло в системата на PayPal и при спазване на техните общи условия. След приключване на процеса по плащане, системата на PayPal автоматично ви препраща обратно в Платформата.

**4. Разплащане чрез ПОС терминал БОРИКА** – при избор на този метод на разплащане, вие ще бъдете автоматично пренасочен към сървър на БОРИКА-БАНКСЕРВИЗ, където се осъществява идентифицирането ви. На екрана за плащане следва да въведете данните на своята карта и секретен код за идентификация, след което се извършва авторизация на плащането с карта. При успешно плащане, БОРИКА-БАНКСЕРВИЗ връща отговор за успешната транзакция и достъпът ви до абонатната услуга се активира. При неуспешно плащане БОРИКА-БАНКСЕРВИЗ връща отговор за неуспешна транзакция.

**5. През EasyPay** - съобразно условията за извършване на плащания чрез EasyPay, достъпни на [www.easypay.bg](http://www.easypay.bg). Процесът на плащане се извършва изцяло на каса в офисите на EasyPay и при спазване на техните общи условия.

## **8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**8.1.** Договорът между страните се прекратява с изтичане на срока на договора.

**8.2.** Договорът може да бъде прекратен по взаимно съгласие между страните.

**8.3.** Договорът може да бъде прекратен едностранно от страна на Клиента като в този случай Клиентът дължи неустойка съгласно чл.9.1. по-долу.

**8.4.** Доставчикът има право по свое усмотрение, без да отправя предизвестие и без да дължи обезщетение да прекрати едностранно сключения с Клиента договор, в случай че установи, че предоставяните услуги се използват в нарушение на законодателството в Република България или в нарушение на настоящите общи правила.

## **9. НЕУСТОЙКИ И ОТГОВОРНОСТ**

**9.1. (1)** В случай, че Клиентът прекрати предсрочно конкретна услуга или прекрати настоящия договор, то той дължи на Доставчика неустойка в размер на дължимото възнаграждение до оставащия срок за услугата.

**(2)** Ако Клиентът е платил цялото възнаграждение на Доставчика и прекрати ползването на услугата предсрочно или прекрати настоящия договор, то остатъка от възнаграждението се счита за обезщетение на Доставчика.

**9.2.** Клиентът се задължава да обезщети и да освободи от отговорност Доставчика при съдебни искове и други претенции на трети лица (независимо дали са основателни или не), за всички щети и разходи (в това число адвокатски хонорари и съдебни разноски), произтичащи от или във връзка с:

1. неизпълнение на някое от задълженията по този договор,
2. нарушение на авторски, продуцентски, права на излъчване или други права върху интелектуалната или индустриална собственост и
3. неправомерно прехвърляне на други лица на правата, предоставени на Клиента, за срока и при условията на договора.

**9.3.** Доставчикът не носи отговорност в случай на невъзможност да предоставя услугата през определен период от време поради непреодолима сила, случайни събития, проблеми в интернет, технически или други обективни причини, включително и разпореждания на компетентните държавни органи.

**9.4.** Доставчикът не носи отговорност за вреди, причинени от Клиента на трети лица.

**9.5. (1)** Доставчикът не носи отговорност в случаи на преодоляване на мерките за сигурност на техническото оборудване, чрез което се предоставя услугата и от това последва загуба на информация, разпространение на информация, достъп до информация, ограничаване на достъп до информация, промяна на публикувана на сайтовете на Клиента информация и други сходни последствия.

**(2)** Доставчикът не носи отговорност в случай на предоставяне на достъп до информация, загуба или промяна на данни или параметри на Услугата, настъпили вследствие на фалшива легитимация на трето лице, което се представя за Клиента, ако от обстоятелствата може да се съди, че това лице е Клиентът.

**9.6.** Доставчикът си запазва правото да ограничава или напълно изключва сайтове, които използват чужда интелектуална собственост по една или друга причина на уеб сайта си без съгласието на реалния собственик, който евентуално предлага тази собственост срещу заплащане.

## **10. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ**

**10.1.** Доставчикът предприема мерки за защита на личните данни на Клиента съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 и Закона за защита на личните данни.

**10.2.** Доставчикът обработва личните данни на Клиента на основание чл. 6, ал. 1, б. "б" от GDPR – обработването е необходимо за изпълнение на договор, по който субектът е страна.

**10.3.** Доставчикът е публикувал информацията относно личните данни, които обработва и целите, за които те се обработват, както и цялата изискуема информация съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 в Политиката за поверителност, достъпна на адрес <https://www.jump.bg/legal/privacy-policy>.

**10.4.** При предоставяне на услугата Доставчикът действа единствено по инструкция на Клиента на услугата и само доколкото може да има контрол върху личните данни, които Клиентът обработва.

**10.5.** Доставчикът не носи отговорност за съдържанието, в т.ч. и лични данни, което Клиентът обработва на предоставеното виртуално пространство. Доставчикът не участва в процеса на взимане на решение дали Клиентът ще използва услугата за обработка на личните данни, на какво основание се обработват, за какви цели и дали същите са защитени.

**10.6.** В случай че Доставчикът бъде уведомен за противоправния характер на информация, използвана от Клиента или бъде уведомен от компетентен държавен орган

за противоправния характер на дейността на Клиентът, на основание чл.16 от Закона за електронна търговия Доставчикът има право да предприеме незабавни действия за преустановяване на достъпа до тази информация или за премахването ѝ, без това да застрашава сигурността на информацията, до която Доставчикът има достъп.

## **11. ФОРС МАЖОР**

**11.1.** Страните не носят отговорност за неизпълнение на задълженията си в случай на форсмажор за периода докато трае непреодолимата сила или случайното събитие. Докато трае непреодолимата сила или случайното събитие, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения се спира. Отпадането на задълженията в този случай не важи по отношение на закъснели плащания, станали изискуеми преди настъпването на форсмажорните обстоятелства.

**11.2.** Под непреодолима сила се разбира всяко непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора. Такива обстоятелства са, като изброяването е неизчерпателно: земетресения, наводнения, пожари или други природни бедствия, епидемии; война, революция, въстание, бунт или други граждански събития, производствени или други аварии; терористични актове; акт на компетентен държавен, регулаторен, административен или съдебен орган, чрез който може да бъде временно спряно или прекратено изпълнението на договора. За форсмажорни обстоятелства се считат и действията на трети лица извън контрола на Доставчика, които са поставили Доставчика в обективна невъзможност да предостави услугите.

**11.3.** Страната, която е засегната от непреодолима сила, трябва да уведоми другата в писмена форма за настъпването на форсмажорните обстоятелства, предполагаемите последици, както и относно очакваната продължителност на невъзможността си да изпълнява своите задължения по договора.

**11.4.** Ако в резултат на непреодолима сила изпълнението на задълженията на някоя от страните е само частично засегнато, то тази страна ще бъде отговорна за изпълнение на задълженията, които не са засегнати от непреодолимата сила.

**11.5.** Всяко неизпълнено задължение, чието неизпълнение се дължи на непреодолима сила, трябва да се изпълни от засегнатата страна, когато стане възможно, след прекратяването на непреодолимата сила с изключение на случаите, когато подобно изпълнение не е вече практически осъществимо или не се изисква от другата страна.

**11.6.** Ако форсмажорните обстоятелства продължат повече от 30 дни, всяка от страните може да прекрати засегнатата от форсмажор услуга без да дължи обезщетение, с отправяне на писмено уведомление с обратна разписка. В този случай прекратяването не освобождава Клиента от задълженията му за плащане, възникнали преди датата на прекратяването.

## **12. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

**12.1.** Всички материали, предоставени на този уеб сайт, всички редакционни материали, фотографии, илюстрации и др. графични материали, имена, лого, търговски марки и марки за услуги са обект на интелектуална собственост, защитен от Закона за авторските права и останалите закони за защита на интелектуалната собственост, и не могат да бъдат използвани в нарушение на действащото законодателство. При копиране или възпроизвеждане на информация въвн от допустимото, както и при всяко друго нарушение на правата на интелектуална собственост върху ресурсите на Доставчика, Доставчикът има правото да претендира обезщетение за претърпените преки и косвени вреди в пълен размер. Освен в случаите, когато е изрично уговорено, Клиентът не може да възпроизвежда, променя, заличава, публикува, разпространява и разгласява по друг начин информационните ресурси, публикувани на уебсайта на Доставчика.

**12.2.** Клиентът безвъзмездно отстъпва на Доставчика неизключителното право да използва фирменото му наименование и/или търговска марка, както следва:

1. като част от маркетингови и презентационни материали на Доставчика;
2. в списък с клиенти, публикуван на интернет страницата на Доставчика.

**12.3.** По време на действието на Договора и за срок от 1 година след това, всяка страна се задължава да не разгласява пред трети лица и пази в тайна факти, информация, решения и данни, свързани със стопанската дейност на другата страна, предоставени при условията на конфиденциалност или които разумно може да се предположи според обстоятелствата, че представляват конфиденциална информация. Всяка от страните се задължава да изисква от служителите и подизпълнителите си спазване на същите ограничения за конфиденциалност. Търговските параметри и условия на Договора представляват конфиденциална информация.

## **13. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

**13.1.** Заглавията в настоящите Общи условия са използвани само за удобство и не оказват влияние при тълкуване на отделните текстове, включително на волята на Страните.

**13.2.** Доставчикът си запазва правото да променя настоящите Общи условия по всяко време. При извършване на промяна, актуализираната версия на Общите условия ще бъде публикувана на уебсайта на Доставчика <https://www.jump.bg/> и влиза в сила непосредствено след публикуването ѝ. Доставчикът изпраща информационен e-mail за

извършената актуализация на Общите условия, като те влизат в сила 30 дни след получаване на съобщението от Доставчика.

Настоящите общи условия са приети от Джъмп.БГ ООД на 01.09.2023 г. и влизат в сила, считано от 02.10.2023 г.